

Vetenskapligt namn	Gammalt svenskt namn	Namnkommitténs beslut 2006-06-21.	Ändring?
Lasiocampidae	Ädelspinnare	ädelspinnare	Ingen ändring
<i>Trichiura crataegi</i>	Hagtornsspinnare	hagtornsspinnare	Ingen ändring
<i>Poecilocampa populi</i>	Poppelspinnare	poppelspinnare	Ingen ändring
<i>Eriogaster lanestris</i>	Björkspinnare	björkspinnare	Ingen ändring
<i>Eriogaster arbusculae</i>	Dvärgbjörkspinnare	dvärgbjörkspinnare	Ingen ändring
<i>Malacosoma neustria</i>	Ringspinnare	buskringspinnare	Tillagt prefix
<i>Malacosoma castrensis</i>	Ängsringspinnare	ängsringspinnare	Ingen ändring
<i>Lasiocampa trifolii</i>	Klöverspinnare	klöverspinnare	Ingen ändring
<i>Lasiocampa quercus</i>	Ekspinnare	ekspinnare	Ingen ändring
<i>Macrothylacia rubi</i>	Gräsulv	gräsulv	Ingen ändring
<i>Dendrolimus pini</i>	Tallspinnare	tallspinnare	Ingen ändring
<i>Odonestis pruni</i>	Plommonspinnare	plommonspinnare	Ingen ändring
<i>Euthrix potatoria</i>	Gräselefant	gräselefant	Ingen ändring
<i>Cosmotriche lobulina lobulina</i>	Fjällspinnare	barrskogspinnare	Helt nytt namn
<i>Phyllodesma ilicifolia</i>	Rödbrun bladspinnare	rödbrun bladspinnare	Ingen ändring
<i>Gastropacha quercifolia</i>	Rostfärgad bladspinnare	rostfärgad bladspinnare	Ingen ändring
<i>Gastropacha populifolia</i>	1:a svenska namnförslag	poppelbladspinnare	Första svenska namn
Endromidae	Skäckspinnare	skäckspinnare	Ingen ändring
<i>Endromis versicolora</i>	Skäckspinnare	skäckspinnare	Ingen ändring
Saturniidae	Påfågelspinna	påfågelspinnare	Ingen ändring

<i>Saturnia pavonia</i>	liten påfågelspinna re	mindre påfågelspinnare	Ändrat prefix
<i>Aglia tau</i>	Nagelspinnare	nagelspinnare	Ingen ändring
Lemoniidae	Mjölkörtspinna re	mjölkörtspinnare	Ingen ändring
<i>Lemonia dumii</i>	Mjölkörtspinna re	mjölkörtspinnare	Ingen ändring
Sphingidae	Svärmare	svärmare	Ingen ändring
<i>Mimas tiliae</i>	Lindsvärmare	lindsvärmare	Ingen ändring
<i>Smerinthus ocellata</i>	Videsvärmare	videsvärmare	Ingen ändring
<i>Laothoe populi</i>	Poppelsvärma re	poppelsvärmare	Ingen ändring
<i>Laothoe amurensis</i>	Aspsvärmare	aspsvärmare	Ingen ändring
<i>Agrius convolvuli</i>	Åkervindesvär mare	åkervindesvärmare	Ingen ändring
<i>Acherontia atropos</i>	Dödskallesvär mare	dödskallesvärmare	Ingen ändring
<i>Sphinx ligustri</i>	Ligustersvärm are	ligustersvärmare	Ingen ändring
<i>Sphinx pinastri</i>	Tallsvärmare	tallsvärmare	Ingen ändring
<i>Hemaris tityus</i>	Svävfluglik dagsvärmare	svävfluglik dagsvärmare	Ingen ändring
<i>Hemaris fuciformis</i>	Humlelik dagsvärmare	humlelik dagsvärmare	Ingen ändring
<i>Macroglossum stellatarum</i>	Stor dagsvärmare	större dagsvärmare	Ändrat prefix
<i>Proserpinus proserpina</i>	1:a svenska namnförslag	dunörtsvärmare	Första svenska namn
<i>Daphnis nerii</i>	Oleandersvär mare	oleandersvärmare	Ingen ändring
<i>Hyles euphorbiae</i>	Vitsprötad skymningssvä rmare	vitsprötad skymningssvärmare	Ingen ändring

<i>Hyles gallii</i>	Brunsprötad skymningssvärmare	brunsprötad skymningssvärmare	Ingen ändring
<i>Hyles livornica</i>	Vitribbad skymningssvärmare	vitribbad skymningssvärmare	Ingen ändring
<i>Deilephila elpenor</i>	Stor snabelsvärmarer	större snabelsvärmarer	Ändrat prefix
<i>Deilephila porcellus</i>	Liten snabelsvärmarer	mindre snabelsvärmarer	Ändrat prefix
<i>Hippotion celerio</i>	1:a svenska namnförslag	silverbandsvärmarer	Första svenska namn
Notodontidae	Tandspinnare	tandspinnare	Ingen ändring
<i>Thaumetopoea processionea</i>	Ekprocessionsspinnare	ekprocessionsspinnare	Ingen ändring
<i>Thaumetopoea pinivora</i>	Tallprocessionsspinnare	tallprocessionsspinnare	Ingen ändring
<i>Clostera curtula</i>	Rödgrå högstjärt	rödgrå högstjärt	Ingen ändring
<i>Clostera pigra</i>	Pärlgrå högstjärt	pärlgrå högstjärt	Ingen ändring
<i>Clostera anachoreta</i>	Svartfläckig högstjärt	svartfläckig högstjärt	Ingen ändring
<i>Clostera anastomosis</i>	Brungrå högstjärt	brungrå högstjärt	Ingen ändring
<i>Pygaera timon</i>	Rysk högstjärt	rysk högstjärt	Ingen ändring
<i>Cerura vinula vinula</i>	Allmän gaffelsvans	större gaffelsvans	Ändrat prefix
<i>Cerura erminea</i>	1:a svenska namnförslag	hermelingaffelsvans	Första svenska namn
<i>Furcula furcula</i>	Grå gaffelsvans	grå gaffelsvans	Ingen ändring
<i>Furcula bicuspis</i>	Snövit gaffelsvans	snövit gaffelsvans	Ingen ändring
<i>Furcula bifida</i>	Gråvit gaffelsvans	gråvit gaffelsvans	Ingen ändring
<i>Notodonta dromedarius</i>	Björktandvinge	björktandvinge	Ingen ändring

<i>Notodonta torva</i>	Asptandvinge	asptandvinge	Ingen ändring
<i>Notodonta tritophus</i>	Balsampoppel tandvinge	poppeltandvinge	Förkortat
<i>Notodonta ziczac</i>	Piltandvinge	piltandvinge	Ingen ändring
<i>Drymonia dodonaea</i>	Gulsvansad vinterekspinnare	gulsvansspinnare	Förkortat
<i>Drymonia ruficornis</i>	Vinterekspinnare	vinterekspinnare	Ingen ändring
<i>Drymonia oblitterata</i>	1:a svenska namnförslag	bokflikvinge	Första svenska namn
<i>Pheosia tremula</i>	Pilporslinsvinge	pilporslinsvinge	Ingen ändring
<i>Pheosia gnoma</i>	Björkporslinsvinge	björkporslinsvinge	Ingen ändring
<i>Pterostoma palpina</i>	Näbbspinnare	näbbspinnare	Ingen ändring
<i>Ptilophora plumigera</i>	Fjäderbärare	fjäderbärare	Ingen ändring
<i>Leucodonta bicoloria</i>	Vit hakvinge	vit hakvinge	Ingen ändring
<i>Ptilodon capucina</i>	Eklikvinge	ekflikvinge	Ingen ändring
<i>Ptilodontella cucullina</i>	1:a svenska namnförslag	lönnflikvinge	Första svenska namn
<i>Odontosia carmelita</i>	Björkflikvinge	björkflikvinge	Ingen ändring
<i>Odontosia sieversii</i>	Sievers flikvinge	vårflikvinge	Helt nytt namn
<i>Gluphisia crenata</i>	Vecklarespinnare	vecklarspinnare	Språkjustering
<i>Phalera bucephala</i>	Oxhuvudspinnare	oxhuvudspinnare	Ingen ändring
<i>Peridea anceps</i>	Ektandvinge	ektandvinge	Ingen ändring
<i>Stauropus fagi</i>	Ekorrsinnare	ekorrsinnare	Ingen ändring
<i>Harpyia milhauseri</i>	Trollspinnare	trollspinnare	Ingen ändring

<i>Lymantriidae</i>	Tofsspinnare	tofsspinnare	Ingen ändring
<i>Calliteara pudibunda</i>	Bokspinnare	bokspinnare	Ingen ändring
<i>Calliteara abietis</i>	Granharfotspinnare	granharfotspinnare	Ingen ändring
<i>Gynaephora selenitica</i>	1:a svenska namnförslag	kärnharfotspinnare	Första svenska namn
<i>Dicallomera fascelina</i>	Askgrå harfotspinnare	askgrå harfotspinnare	Ingen ändring
<i>Orgyia antiqua</i>	Allmän fjädertofsspinnare/ Aprikosspinnare	aprikosfotspinnare	Justering av äldre namn
<i>Orgyia antiquoides</i>	Ljungfjädertofsspinnare	ljungfotspinnare	Förkortat
<i>Orgyia recens</i>	Gulfläckig fjädertofsspinnare	kärtofsspinnare	Helt nytt namn
<i>Laelia coenosa</i>	Sumpgump	agspinnare	Helt nytt namn
<i>Arctornis l-nigrum</i>	Vitvingespinnare	vitvingespinnare	Ingen ändring
<i>Leucoma salicis</i>	Videspinnare	videspinnare	Ingen ändring
<i>Lymantria dispar</i>	Lövskogsnunn	lövskogsnunna	Ingen ändring
<i>Lymantria monacha</i>	Barrskogsnunna	barrskogsnunna	Ingen ändring
<i>Euproctis chryorrhoea</i>	Äpplerödgp	äpplerödgp	Ingen ändring
<i>Sphrageidus similis</i>	Körbärsrödgp	körbärsrödgp	Ingen ändring
<i>Arctiidae</i>	Björnsinnare	björnsinnare	Ingen ändring
<i>Nudaria mundana</i>	Grå hinnvinge	grå hinnvinge	Ingen ändring
<i>Thumatha senex</i>	Grågul hinnvinge	grågul hinnvinge	Ingen ändring
<i>Miltochrista miniata</i>	Rosenvinge	rosenvinge	Ingen ändring
<i>Cybosia mesomella</i>	Vit borstspinnare	vit borstspinnare	Ingen ändring

<i>Pelosia muscerda</i>	Punkterad lavspinnare	punktlavspinnare	Förkortat
<i>Pelosia obtusa</i>	Vinkelpunkter ad lavspinnare	vasslavspinnare	Helt nytt namn
<i>Atolmis rubricollis</i>	Röd Halsad lavspinnare	röd Halsad lavspinnare	Ingen ändring
<i>Lithosia quadra</i>	Stor lavspinnare	kungslavspinnare	Helt nytt namn
<i>Eilema depressa</i>	Nankingul lavspinnare	mattgul lavspinnare	Helt nytt namn
<i>Eilema griseola</i>	Askgrå lavspinnare	askgrå lavspinnare	Ingen ändring
<i>Eilema lurideola</i>	Blygrå lavspinnare	blygrå lavspinnare	Ingen ändring
<i>Eilema complana</i>	Mörkgrå lavspinnare	mörkgrå lavspinnare	Ingen ändring
<i>Eilema palliatella</i>	Sandlavspinnare	sandlavspinnare	Ingen ändring
<i>Eilema pygmaeola pallifrons</i>	Gulpannad lavspinnare	gulpannad lavspinnare	Ingen ändring
<i>Eilema lutarella</i>	Ockragul lavspinnare	ockragul lavspinnare	Ingen ändring
<i>Eilema sororcula</i>	Guldgul lavspinnare	guldgul lavspinnare	Ingen ändring
<i>Setema cereola</i>	Vaxgul lavspinnare	vaxgul lavspinnare	Ingen ändring
<i>Setina irrorella</i>	Stor borstspinnare	större borstspinnare	Ändrat prefix
<i>Setina roscida baltica</i>	Liten borstspinnare	mindre borstspinnare	Ändrat prefix
<i>Spiris striata</i>	Streckad hedspinnare	streckhedspinnare	Förkortat
<i>Coscinia cribraria</i>	Punkterad hedspinnare	punkthedspinnare	Förkortat
<i>Utetheisa pulchella</i>	Kattunspinnare	kattunspinnare	Ingen ändring
<i>Phragmatobia fuliginosa</i>	Rostvinge	rostvinge	Ingen ändring
<i>Phragmatobia luctifera</i>	1:a svenska namnförslag	sotigelkottspinnare	Första svenska namn

<i>Parasemia plantaginis</i>	Liten igelkottspinnare	mindre igelkottspinnare	Ändrat prefix
<i>Grammia qvenseli</i>	Alpigelkottspinnare	alpigelkottspinnare	Ingen ändring
<i>Holoarctia puengeleri</i>	Arktisk igelkottspinnare	arktisk igelkottspinnare	Ingen ändring
<i>Spilosoma lutea</i>	Gul tigerspinnare	gul tigerspinnare	Ingen ändring
<i>Spilosoma lubricipeda</i>	Allmän tigerspinnare	prickig tigerspinnare	Helt nytt namn
<i>Spilosoma urticae</i>	Vit tigerspinnare	vit tigerspinnare	Ingen ändring
<i>Hyphantria cunea</i>	1:a svenska namnförslag	sidentigerspinnare	Första svenska namn
<i>Diaphora mendica</i>	Grå tigerspinnare	grå tigerspinnare	Ingen ändring
<i>Rhyparia purpurata</i>	Citrongul igelkottspinnare	citrongul igelkottspinnare	Ingen ändring
<i>Diacrisia sannio</i>	Rödfransad björnsinnare	rödfransad björnsinnare	Ingen ändring
<i>Hyphoraia aulica</i>	Gulfläckig igelkottspinnare	gulfläckig igelkottspinnare	Ingen ändring
<i>Pararctia lapponica</i>	Lapsk igelkottspinnare	lappigelkottspinnare	Språkjustering
<i>Acerbia alpina</i>	Nordisk igelkottspinnare	nordisk igelkottspinnare	Ingen ändring
<i>Borearctia menetriesii</i>	Östlig glansspinnare	östlig glansspinnare	Ingen ändring
<i>Pericallia matronula</i>	"Ryska björnen"	tsarbjörnsinnare	Första svenska namn

<i>Arctia caja</i>	Björnsinnare	brun björnsinnare	Tillagt prefix
<i>Arctia villica</i>	Fläckig björnsinnare	fläckig björnsinnare	Ingen ändring
<i>Callimorpha dominula</i>	Glanssinnare	fläckig glanssinnare	Tillagt prefix
<i>Callimorpha quadripunctaria</i>		sebraglanssinnare	Första svenska namn
<i>Tyria jacobaeae</i>	Karminsinnar e	karminsinnare	Ingen ändring
<i>Dysauxes ancilla</i>	Lavdagsvärm are	fönstervingesinnare	Helt nytt namn
Nolidae	Trågsinnare	trågsinnare	Ingen ändring
<i>Meganola strigula</i>	Gulpucklig trågsinnare/s pinnarfly	gulpucklig trågsinnare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn
<i>Meganola albula</i>	Vit trågsinnare/s pinnarfly	vit trågsinnare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn
<i>Nola cucullatella</i>	Gråpucklig trågsinnare/s pinnarfly	gråpucklig trågsinnare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn
<i>Nola confusalis</i>	Brunpucklig trågsinnare/s pinnarfly	brunpucklig trågsinnare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn
<i>Nola aerugula</i>	Vitpucklig trågsinnare/s pinnarfly	vitpucklig trågsinnare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn
<i>Nola karelica</i>	Karelsk trågsinnare/s pinnarfly	kareltrågsinnare	Förkortat
<i>Nycteola revayana</i>	Ekfotsläpare	ekfotsläpare	Ingen ändring
<i>Nycteola degenerana</i>	Sälgfotsläpare /Brun sälgfotsläpare	sälgfotsläpare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn
<i>Nycteola asiatica</i>	Bredvingad fotsläpare	poppelfotsläpare	Helt nytt namn

<i>Nycteola siculana svecicus</i>	Grönvit fotsläpare	grönvit fotsläpare	Ingen ändring
<i>Bena bicolorana</i>	Stor båtspinnare/b åtspinnarfly	större båtspinnare	Ändrat prefix
<i>Pseudoips prasinana</i>	Allmän båtspinnare/b åtspinnarfly	mindre båtspinnare	Ändrat prefix
<i>Earias clorana</i>	Grön pilspinnare/Gr önt pilfly	grön pilspinnare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn
<i>Earias vernana</i>	Silverpoppels pinnare/Silver poppelfly	silverpoppelspinnare	Ingen ändring/val mellan två äldre namn

dvärgbjörksspinnare

Ringspinnare är ett gruppnamn; arten behöver preciseras i sitt namn. Lever i öppna marker, speciellt på alvar och hållmarker.

Gamla namnet indikerade felaktig livsmiljö.

Namnet syftar på värdväxt och hänger direkt samman med (befintligt) vetenskapligt artepitet.

Det finns flera arter påfågelspinnare i Europa, varför ett epitet för arten krävs. Namnkommittén vill undvika liten och ändrar därför till mindre.

Ingen namnändring då tau är enda Aglia-arten i Europa

mjölkörtsspinnare

Ingen ändring, trots att namnet ger felaktiga associationer till Epilobium. Namnet är mycket inarbetat. Arten *L. taraxaci* som finns i Alperna och Östeuropa upp till S Polen kan exempelvis kallas maskrosspinnare och behöver inte blandas samman med namnet mjölkörtsspinnare. Det kunde däremot övervägas att byta namn på familjen, men då vi bara har en svensk art är behovet inte så stort att det överväger olägenheten att byta namn.

mjölkörtsspinnare

Tungvrickande långt namn, förkortas så att kontinuitet med gamla namnet behålls

Tungvrickande långt namn, förkortas så att kontinuitet med gamla namnet behålls

Namnkommittén vill undvika epitet som stor och liten då de är svåra att böja.

Namnet syftar på värdväxt.

dunörtssvärmare

Mycket långt namn, förkortas så att kontinuitet med gamla namnet behålls

Mycket långt namn, förkortas så att kontinuitet med gamla namnet behålls

Mycket långt namn, förkortas så att kontinuitet med gamla namnet behålls

Namnkommittén vill undvika epitet som stor och liten då de är svåra att böja.

Namnkommittén vill undvika epitet som stor och liten då de är svåra att böja.

Namnet syftar på den silverfärgade linje som löper över vingen. silverbandssvärmare

Namnkommittén vill undvika epitet som allmän då de kan vara tidsberoende. Arten är den klart största gaffelsvansen.

Heter hermelinspinnare på tyska och hermine - hermelin på franska, liksom befintligt vetenskapligt artepitet.

Långt namn och arten lever till allra största delen på asp. Genom att förkorta till poppeltandvinge blir namnet också mer rättvisande.

Långt namn som dras samman. Tar bort sammanblandningsrisken med arten vinterekspinnare, som därigenom kan behålla sitt namn.

vinterekspinnare

Namnet syftar på artens livsmiljö. Det vore olämpligt att bygga på dess släktings namn (vinterekspinnare), då arten inte alls har med vinterek att göra.

Namnet syftar på värdväxt.

Namnkommittén vill undvika svenska namn enbart baserade på det vetenskapliga (det kan bytas) och i synnerhet då detta är personnamn, vilket i detta fallet dessutom åsyftar en för flertalet okänd person. Vårflikvinge är kort och vackert och ger en klar indikation att det är den tidigast flygande arten.

Språklig korrigering.

oxhuvudsspinnare

granharfotsspinnare

Namnet syftar på arterns livsmiljö och tillhörighet med gruppen harfotsspinnare.

kärrharfotsspinnare

askgrå harfotsspinnare

Arten tillhör gruppen tofsspinnare

Långt namn som dras samman så att ändå kontinuitet med det äldre namnet behålls.

Gamla namnet långt och dessutom ologiskt då gulfläckig syftar på imagon medan fjädertofs syftar på larven. Det nya namnet speglar såväl miljö som grupp tillhörighet.

Gamla namnet gav felaktiga indikationer då den inte är släkt med "gumparna". Larven lever på ag och andra halvgräs.

Långt namn som dessutom kunde misstolkas dras samman så att ändå kontinuitet med det äldre namnet behålls. Dessutom uppnår vi att namnet bildar ett ord.

Långt otympligt namn, byts mot ett som speglar dess livsmiljö.

Namnkommittén vill undvika epitet som stor då det är svårt att böja. Arten är den största lavspinnaren och dessutom vackert tecknad i gul- och blåaktiga färger.

Nankingul är idag ett i stort sett okänt begrepp. Färgen är mattgul.

Namnkommittén vill undvika epitet som stor och liten då de är svåra att böja.

Namnkommittén vill undvika epitet som stor och liten då de är svåra att böja.

Långt namn som dras samman så att ändå kontinuitet med det äldre namnet behålls. Dessutom uppnår vi att namnet bildar ett ord.

Långt namn som dras samman så att ändå kontinuitet med det äldre namnet behålls. Dessutom uppnår vi att namnet bildar ett ord.

Arten har sotsvarta vingar och tillhör gruppen igelkottspinnare.

Namnkommittén vill undvika epitet som liten, då de är svårböjda. Liten/mindre igelkottspinnare dessutom missvisande genom att stora exemplar blir snarast större än de andra båda arterna. Vi väljer ett namn som associerar till artens teckning.

Namnkommittén vill gärna undvika epitet som allmän, då detta kan vara tidsberoende. Prickig beskriver dess utseende väl.

Arten har större prickar/fläckar än släktingen prickig tigerspinnare.

Lapsk svåruttalat. Lapp- måttlig förändring som ändå ger kontinuitet till det gamla namnet.

Ryska björnen som tidigare föreslagits vore ett trevligt namn, men det är besvärligt att hantera (böja) ett namn i bestämd form. Rysk björn är dessutom redan använt på tyska för *Callimorpha quadripunctaria*. Tsar associerar fortfarande till Ryssland och är ett namn som skiljer sig från mängden och därför intresseväckande och lätt att minnas.

Tillagt prefix för att skilja arten från gruppen björnsinnare

För att slippa ändra namnet björnsinnare (lägga till epitet) för A. caja ändrar vi namnet på denna art. Gyllensinnare vackert namn som samtidigt stämmer bra med bakvingarnas färg.

Namnet anspelar på de streckade framvingarna.

Fönster syftar på vingarnas genomskinliga fläckar.

Långt och svåruttalat namn dras samman.

Poppelfotsläpare anspelar på artens livsmiljö och ansluter till namngivningen för andre fotsläpare.

Det gamla namnet är adekvat enbart för underarten svecicus. Det föreslagna namnet anspelar på värdväxt och blir i linje med namngivning av övriga fotsläpare.

Namnkommittén vill undvika epitet som stor och liten då de är svåra att böja.

Namnkommittén vill undvika epitet som allmänen då det kan vara tidsberoende. Mindre ansluter väl till namnet större båtspinnare.

Namnkommitténs beslut
2006-10-11

Behåll vinterekspinnare

Behåll oxhuvudspinnare

Behåll granharfotspinnare

Behåll kärrharfotspinnare

Behåll askgrå harfotspinnare